



## 会長挨拶

丸森町姉妹都市交流協会 会長 船山 雅弘

日頃より本協会の活動につきましては、会員の皆様のご支援ご協力を賜り厚くお礼を申し上げます。

また、この度の東日本大震災により被災されました方々に対し心よりお見舞い申し上げますと共に、1日も早い復旧・復興をお祈り申し上げます。

さて、今回の震災は多くのものを奪い、多くの人の心に大きな傷をもたらしました。本協会もヘメット訪問団が渡米目前としながら、事業中止せざるを得なかったことは誠に残念であります。国内外の様々な問題が発生している中で、団員の安全を最優先に考え判断したところでありますので、ご理解を賜りますようお願い申し上げます。これまで、ご協力をいただいた関係各位、さらには団員や保護者の方々に感謝申し上げる次第であります。

一方で、私自身今回の震災を体験し、交流を通しての強い絆を感じているところであります。人の優しさといわねがこんなに素晴らしいものであることを痛感いたしました。北見市端野町からは地震発生からまもなく道路状況も燃料確保も厳しい3月17日に高橋市民環境課長をはじめとする北見市職員の手でワゴン車3台の救援物資が届けられ、端野町姉妹都市交流協会から見舞金など心温まる多くの御支援をいただきました。

また、ヘメット市からは小学1年生の子供達からのメッセージや、先生方からは見舞金もいただいておりますので、皆様にご報告させていただきます。このことは、長年築き上げてきた人と人とのつながりが実を結んだものと確信しております。当協会では、より一層の絆を深めると共に、親密な友好関係が築けるよう邁進していく所存であります。

平成23年度の事業につきましては、これから丸森町子ども交流事業に始まり、秋の端野物産フェアへの参加並びに、J Aみやぎ仙南フェスティバル in 丸森への受け入れ、さらには、ヘメット市親善訪問団派遣事業と通常どおり事業実施いたしますので、会員の皆様のより一層のご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げ、ご挨拶と致します。

平成23年度 丸森町姉妹都市交流協会総会の報告について

日時：平成23年6月7日（火）午後7時～

場所：役場3階 大会議室

### ○議案の審議

船山会長を議長として下記の議案を審議し承認された。

第1号議案 規約の改正について

第2号議案 平成22年度事業報告について

第3号議案 平成22年度収支決算報告について

第4号議案 平成23年度事業計画（案）について

第5号議案 平成23年度収支予算（案）について

第6号議案 役員の補充について

第7号議案 顧問の推戴について



平成23年度総会風景

# 丸森町姉妹都市交流協会 平成22年度交流事業 活動報告

●7月27日～30日 平成22年度丸森町ふるさと子ども交流事業「北見市端野派遣事業」



玉ねぎ収穫体験



端野総合支所で記念撮影



カヌー体験

★8月6日～8日 端野ふるさと子ども交流事業  
(平成22年度は端野町の子供達が丸森町を訪れました)



齋理屋敷見学の様子



みんなで記念撮影!!



水鉄砲づくり

●10月16日～18日 平成22年度たんの農業物産フェア「北見市端野町派遣事業」



端野総合支所訪問の様子



物産フェアの様子



沢山の人が訪れてくれました!

★11月6日～7日 平成22年度JAみやぎ仙南フェスティバル in 丸森  
(端野町のみなさんが丸森町を訪れました)



丸森町訪問の様子



設営終了!!これから販売開始です



販売開始!!大盛況で初日完売!!

●平成22年度ヘメット市親善訪問団事前研修

(東北地方太平洋沖地震により、平成22年度のヘメット市派遣は中止となりました)



事前研修の様子



事前研修の様子



みんな仲良しになりました★

**特集!!**

**交流が育んだ心の架け橋** ~姉妹都市との絆~

平成23年3月11日 東北地方太平洋沖地震発生



停電(町内全域)



下水マンホール突出(小斎地区)



道路崩壊(大内東福田地区)



堤防崩壊(小斎地区)

丸森町でも、道路陥没等の被害やライフラインの停止、物資が不足する状況となりました。地震発生から6日後の午後、姉妹都市である北海道北見市より救援物資が届けられました。また、ヘメット市からはお見舞いのメッセージが届きました。



北見市からの救援物資搬入の様子



北見市からの救援物資搬入の様子

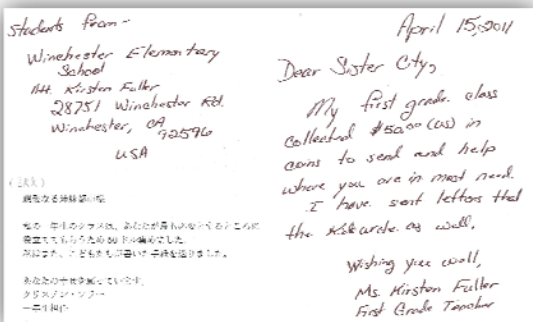
3月17日 高橋市民環境課長をはじめとする北見市職員の手によりワゴン車3台で救援物資が届けられました。

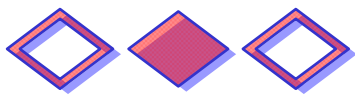
**Thank you for sister city**

ヘメット市からは、激励のメール・メッセージをいただきました。(役場1階ホールに掲示中です。)

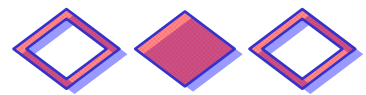


保科町長と面会の様子





# お知らせ



## 北見市端野町へ行ってみませんか?!

姉妹都市である「北海道北見市端野町」への  
交流団員を募集します!

○期日：平成23年8月2日(火)～5日(金)  
(3泊4日)

○内容：北見市端野町の小学生との交流と体験学習

○派遣団員：町内在住かつ町内小学校に通学している  
小学5・6年生(16名)

○参加負担金：約50,000円  
(旅費の1/2以内を当協会が助成します)

○募集期間：平成23年6月10日(金)～23日(木)

☆応募方法☆

・募集要項をご覧のうえ、必要事項をご記入いただき提出  
(募集要項については、各学校を通して配布しております。  
また、応募多数の場合は抽選により決定します。)

## 姉妹都市交流協会の役員紹介

会 長：船山 雅弘

副会長：大河 内今朝治

理 事：大内 喜一郎・石井 央

阿部 恒雄・八島 哲郎

武藤 和代・梅津 一秋

佐藤 勉・星 次雄

伊藤 純子・伊藤 直美

船山 和子・作間 淳一

監 事：佐藤 一郎・佐藤 智子

【任期：平成22年5月1日～平成24年4月30日】

心をつなぐ交流から未来の子ども育みましょう!!

## 新規会員募集中

### 丸森町姉妹都市交流協会事務局

住所：宮城県伊具郡丸森町字鳥屋120番地  
(丸森町役場 企画財政課内)

※平成23年4月1日より課名が変わりました

電話：0224-72-3024

Fax：0224-72-1540

E-mail：[kikaku@town.marumori.miyagi.jp](mailto:kikaku@town.marumori.miyagi.jp)

事務局長 栗野 由三

S t a f f 今村 勝則

佐藤 徳和

野田頭 淳子

水上 博一

星 ゆかり



### ◇姉妹都市交流協会について◇

当協会は、姉妹都市(友好都市を含みます。)との交流を通じて、教育・文化・スポーツ等の交流を行い、国外・国内を問わず相互の友好を深め、もって姉妹都市との友好を図るとともに、丸森町のまちづくり推進に寄与するために設置された団体です。

姉妹都市交流・国際交流に興味のある方ならどなたでも歓迎いたします。

ぜひ、お知り合いの方にもお声掛けいただき会員を増やしたいと考えておりますのでご協力をお願いします。

★個人会員年会費 2,000円

★団体会員会費 8,000円

詳しくは、事務局までご連絡ください。

### ◆◆◆編集後記◆◆◆

4月の人事異動により事務局担当となりました水上と申します。震災の影響によりスタートが遅れましたが、今年度の各事業について例年どおり実施できるよう頑張りますのでご支援、ご協力をお願いします。今回の会報は平成22年度の交流事業の様子などを掲載しましたのでご覧ください。また、この度の東日本大震災により被災された方々へ心からお見舞い申し上げ、一日も早い復旧と復興を祈っております。